FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

27 — 10

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: New Brunswick — District No. 27 Gloucester — S. District No. 7 — Enumeration District / Districts du recenseur No. 2 — in / dans Ville de Beresford — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edouard Hermez — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House	Family, tenement or lodging.	Name of each person in family, boarder, visitor or employee. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality and if in township or parish, street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou municipalité et si, en ville, ou en village, rue et numéro de la maison. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage.	Condition as to marriage, i.e., whether single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if not a natural born subject. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade, if any. / Emploi secondaire, autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether employer, employee, or working on own account. / Dire si patron, employé ou travaillant à son compte.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier principal.	Wages received in 1910 for occupation or trade, stated. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of working time per week, at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres métiers.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 du métier principal ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 des métiers secondaires.	Date of marriage (or issue of marriage license) if married, widowed or divorced. / Date du mariage (ou de la délivrance du permis de mariage) si marié, veuf ou divorcé.	Total earnings for issue of marriage license. / Total des gages reçus pour la délivrance du permis de mariage.	Upon life. / Sur la vie.	Accident or sickness. / Accidents ou maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
Dwelling Houses. / Habitations.	Families, tenements or lodgings. / Familles, ménages ou logements.	Line Number. / Numéro de ligne.																																							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39			
		1 Hachey Joseph	N Louise	m	fils	m	juin	1886	24	N. B.			Franc Can	Canadien	Cath R.	Cultivateur	6-0-00																Ou	Ou	Fr & A					
		" Elizabeth	"	f	Epouse	m	Avril	1885	26	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" Marie Emelie	"	f	Fille	c	Avril	1909	2	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.		nég																							
		" Mathilde	"	f	Sœur	c	Fev	1890	21	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr					
		" Domitile	"	f	Fille	c	Oct	1894	16	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" Isabel	"	f	Fille	c	Jan	1911	11/12	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.		nég																							
56	56	Duguay Jean	"	m	Chef	m	mai	1854	55	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	Con	Ou	Ou	domestique	44	24	60	60	300	300					Ou	Ou	Fr					
		" Elizabeth	"	f	Epouse	m	Oct	1862	48	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" Telesford	"	m	Fils	m	Oct	1890	21	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	garcher	Cultivateur	Pere	Mere	Mere	Pere ferme	24		60		144						Ou	Ou	Fr & A					
		" Josephine	"	f	Epouse	m	Nov	1892	18	N. B			Franc	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr					
		" Wilfrid	"	m	Fils	c	sept	1890	20	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr					
		" Marcelle	"	f	Fille	c	Sept	1896	14	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	garcher	Journalier	Pere	Mere	Mere	Pere ferme	24		60		144						Ou	Ou	Fr & A					
		" Edouard	"	m	Fils	c	Dec	1898	12	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" Arthur	"	m	Fils	c	mai	1902	8	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr					
		" Evelina	"	f	Fille	c	mai	1903	8	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr					
57	57	Hachey Cleophas	"	m	Chef	m	fev	1860	50	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Pilotage	Pere	Ou	Ou	Navigateur	24	12									Ou	Ou	Fr					
		" Marguerite	"	f	Epouse	m	fev	1866	45	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" Marguerite	"	f	La mere	v	Aout	1828	82	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	non						
		" Marie	"	f	Fille adoptive	c	mars	1894	17	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" Joseph	"	m	Fils	c	sept	1908	3	N. B			Franc	Canadien	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr & A					
58	58	Hevey Jean Baptiste	"	m	Chef	m	mai	1857	54	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	Con	Ou	Ou	Navigateur	38	53	450								Ou	Ou	Fr & A					
		" Tyrsaire	"	f	Epouse	m	fev	1864	52	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Non	Non						
		" Selesma	"	f	Fille	c	juin	1885	26	N. B			Franc	Canadien	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr					
		" Ferdinande	"	f	Fille	c	fev	1886	25	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr					
		" Tyrsaire	"	f	Fille	c	fev	1889	22	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr					
		" Bernadette	"	f	Fille	c	fev	1893	18	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" Jean	"	m	Fils	c	fev	1895	16	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	journalier	Journalier	Con	Ou	Ou	Con	0-0-00										Ou	Ou	Fr					
		" Marie	"	f	Fille	c	mai	1897	14	N. B			Franc	Canadien	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr & A					
59	59	Titre Jean	"	m	Chef	m	Dec	1877	33	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	Con	Ou	Ou	Con	0-0-00										Ou	Ou	Fr & A					
		" Elizabeth	"	f	Epouse	m	fev	1870	41	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	aucun	nég																Non	non	Fr					
		" Josephine	"	f	Fille	c	Oct	1905	5	N. B			Franc	Canadien	Cath R.		nég																Ou	non	Fr					
		" Albina	"	f	Fille	c	mai	1908	3	N. B			Franc	Canadien	Cath R.		nég																							
		" marie Therese	"	f	Fille	c	Dec	1909	1	N. B			Franc	Canadienne	Cath R.		nég																							
60	60	Boudreau Louis	"	m	Chef	v	mai	1835	76	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	non	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" marie	"	f	Epouse	m	juin	1836	75	N. B			Franc	Canadienne	Cath R.		nég																Non	Non						
61	61	Cote James	"	m	Chef	v	juil	1882	24	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	Boucherie	Boucher	Pere	Ou	Ou	Chantiers	32		60		225						Ou	Ou	Fr & A					
		" Bregite	"	f	Epouse	m	Fev	1873	18	N. B			Franc Can	Canadienne	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr & A					
62	62	Cote Joseph	"	m	Chef	m	Avril	1886	27	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	Con	Ou	Ou	Con	0-0-00										Ou	Ou	Fr					
		" Josepha	"	f	Epouse	m	Avril	1877	23	N. B			Franc Can	Canadienne	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" marcelle	"	f	Fille	c	Juin	1911	0	N. B			Franc	Canadienne	Cath R.		nég																							
		" Moreal	"	m	Chef de famille	v	Dec	1840	70	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.		nég																Non	non	Fr					
		" Melvida	"	f	Epouse	m	Dec	1844	69	N. B			Franc Can	Canadienne	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
63	63	Blanchard Thomas	"	m	Chef	m	juil	1868	42	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	Con	Ou	Ou	Con	0-0-00										Ou	Ou	Fr & A					
		" Gertrude	"	f	Epouse	m	Mai	1872	39	N. B			Franc Can	Canadienne	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" Lenet	"	f	Fille	c	fev	1910	1	N. B			Franc Can	Canadienne	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr					
		" Hamenegilde	"	m	Fils	c	Dec	1903	8	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.		nég																Ou	Ou	Fr					
		" Angela	"	f	Fille	c	mai	1906	5	N. B			Franc Can	Canadienne	Cath R.		nég																							
		" Micheline	"	f	Sœur	c	mai	1845	66	N. B			Franc Can	Canadienne	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
		" marie	"	f	Sœur	c	Juin	1847	63	N. B			Franc Can	Canadienne	Cath R.	aucun	nég																Ou	Ou	Fr & A					
64	64	Brazeau Jorge	"	m	Chef	v	fev	1851	60	N. B			Franc Can	Canadien	Cath R.	Cultivateur	nég																Non	non	Fr					